**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**E**

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/EB.AIR/90
14 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Двадцать пятая сессия
Женева, 10-13 декабря 2007 года

# АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в понедельник, 10 декабря 2007 года, в 15 час. 00 мин.[1]

## I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня

2. Утверждение доклада о работе двадцать четвертой сессии

---

[1] Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, существует процедура аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте Конвенции (http://www.unece.org/env/registration/lrtap.htm), и направить его в секретариат не позднее чем за две недели до начала совещания. В день начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится в новом помещении Pregny gate (14, Avenue de la Paix). С картой можно ознакомиться на вебсайте Конвенции (http://www.unece.org/env/registration/lrtap.htm).

GE.07-25500 (R) 291007 291007

3. Аккредитация неправительственных организаций

4. Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями

5. Предложение Литвы о приведении приложения II в соответствие с принятым в Осло Протоколом 1994 года

6. Ход осуществления основных видов деятельности

7. Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность

8. Обзор Гётеборгского протокола 1999 года

9. Соблюдение обязательств по протоколам

10. Стратегии и политика Сторон и Сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха

11. Руководящие принципы оценки и представления данных о выбросах

12. Открытие Конвенции и протоколов к ней

13. Документация по Конвенции

14. Деятельность органов ЕЭК ООН и международных организаций, связанная с Конвенцией

15. План работы на 2008 год

16. Финансовые вопросы

17. Прочие вопросы

18. Выборы должностных лиц

19. Утверждение решений, принятых на двадцать пятой сессии

## II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

**Пункт 1: Утверждение повестки дня**

***Ориентировочное время:*** Понедельник, 10 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/90 (Аннотированная предварительная повестка дня двадцать пятой сессии)

Как ожидается, Исполнительный орган утвердит повестку дня двадцать пятой сессии (ECE/EB.AIR/90).

**Пункт 2: Утверждение доклада о работе двадцать четвертой сессии**

***Ориентировочное время:*** Понедельник, 10 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/89 и ECE/EB.AIR/89/Add.1 (Доклад о работе двадцать четвертой сессии Исполнительного органа)

Как ожидается, Исполнительный орган утвердит доклад о работе его двадцать четвертой сессии с внесенными изменениями.

**Пункт 3: Аккредитация неправительственных организаций**

***Ориентировочное время:*** Понедельник, 10 декабря, вторая половина дня

На своей двадцать четвертой сессии Исполнительный орган предварительно утвердил решение 2006/11 относительно аккредитации неправительственных организаций для участия в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции. В соответствии с указанным решением Президиум представит рекомендации по каждому заявлению об аккредитации, полученному от таких организаций. Как ожидается, Исполнительный орган примет решение относительно аккредитации по каждому заявлению. Исполнительный орган, возможно, пожелает дополнительно рассмотреть свое решение о предварительном утверждении решения 2006/11.

**Пункт 4: Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями**

***Ориентировочное время:*** Понедельник, 10 декабря, вторая половина дня

Секретариат привлечет внимание Исполнительного органа к соответствующим обсуждениям, состоявшимся в ходе шестьдесят второй сессии Комиссии (E/2007/37-E/ECE/1448) и четырнадцатой сессии Комитета по экологической политике (ECE/CEP/144). Он обратит особое внимание на Шестую конференцию министров "Окружающая среда для Европы", состоявшейся 10-12 октября 2007 в Белграде. Секретариат также сообщит о состоянии Конвенции и протоколов к ней и о случаях присоединения к ним и их ратификации, происшедших за последний год.

**Пункт 5: Предложение Литвы привести приложение II в соответствие с принятым в Осло Протоколом 1994 года**

***Ориентировочное время:*** Понедельник, 10 декабря, вторая половина дня

За 90 дней до начала сессии секретариат получил и распространил среди участников предложение Литвы привести приложение II в соответствие с принятым в Осло Протоколом 1994 года, включить его название в таблицу с указанием предельных/потолочных значений выбросов (в кт $SO_2$ в год) за 1980, 1990 и 2010 годы соответственно в 311, 222, 145. Показатели за 2010 год на 35% ниже показателей за 1990 исходный год. Исполнительному органу будет предложено утвердить данные изменения, с тем чтобы обеспечить Литве возможность присоединиться к Протоколу.

**Пункт 6: Ход осуществления основных видов деятельности**

***Ориентировочное время:*** Понедельник, 10 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2007/1 (Ход осуществления основных видов деятельности)
ECE/EB.AIR/GE.1/2007/2 (Доклад о работе тридцать первой сессии Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП))
ECE/EB.AIR/WG.1/2007/2 (Доклад о работе двадцать шестой сессии Рабочей группы по воздействию)

Для облегчения обсуждения данного пункта повестки дня в документе ECE/EB.AIR//2007/1 содержатся резюме основных вопросов и результатов, а также выводы и рекомендации для рассмотрения Исполнительным органом. В основе этого документа, который будет представлен председателями соответствующих органов, лежит следующая информация:

a) итоги работы тридцать первой сессии Руководящего органа ЕМЕП;

b) итоги работы двадцать шестой сессии Рабочей группы по воздействию. Как ожидается, Исполнительный орган примет к сведению эти доклады и соответствующие выводы и рекомендации. Исполнительный орган, как ожидается, в частности рассмотрит сообщение секретариата Группы по наблюдениям Земли (ГНЗ), предлагающее Конвенции стать организацией, участвующей в ГНЗ.

**Пункт 7: Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность**

***Ориентировочное время:*** Вторник, 11 декабря, первая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/WG.5/86 (Доклад о работе тридцать девятой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)
ECE/EB.AIR/WG.5/88 (Доклад о работе сороковой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)
ECE/EB.AIR/WG.5/2007/14 (Переговоры о подготовке пересмотренного или нового протокола по стойким органическим загрязнителям (СОЗ))
ECE/EB.AIR/WG.5/2006/11 (Механизмы внесения поправок в Протокол по стойким органическим загрязнителям)
ECE/EB.AIR/WG.5/2007/15 (Последующие меры по итогам обзора Протокола по тяжелым металлам)
ECE/EB.AIR/WG.5/2007/17 (Пересмотренный план действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии)
ECE/EB.AIR/WG.5/2007/9 (Гётеборгское рабочее совещание по загрязнению атмосферы и вопросам его взаимосвязи с изменением климата и устойчивым развитием)

Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору внесет на рассмотрение этот пункт повестки дня, сообщив о проведенных дискуссиях и решениях Рабочей группы по стратегиям и обзору, принятых на ее тридцать девятой и сороковой сессиях. Как

ожидается, Исполнительный орган примет к сведению эти доклады и рассмотрит соответствующие выводы и рекомендации. Он подробно обсудит деятельность, связанную с каждым из трех самых последних протоколов, а также другие области деятельности, проводимой в рамках Рабочей группы по стратегиям и обзору:

a) Стойкие органические загрязнители. Исполнительный орган, как ожидается, обсудит меры по любым предложениям относительно новых веществ для дополнения Протокола. Ожидается, что он должным образом рассмотрит работу, проводимую по новым веществам для их возможного включения в Протокол. Ему потребуется изучить любые дальнейшие меры, которые необходимо будет принять в свете результатов, представленных Рабочей группе по стратегиям и обзору Целевой группой по СОЗ, с учетом итогов обсуждений, проведенных Рабочей группой по стратегиям и обзору, информации о механизмах внесения поправок в Протокол, представленной ранее специальной группой экспертов по правовым вопросам, а также предложения Целевой группы содействовать работе по пересмотру протокола.

b) Тяжелые металлы. Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит меры, принимаемые в связи с предложениями относительно включения новых веществ в Протокол. С учетом завершения первого обзора Протокола на двадцать четвертой сессии Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит планы дальнейшей работы по тяжелым металлам, принимая во внимание доклад Целевой группы по тяжелым металлам, а также итоги обсуждений и выводов Рабочей группы по стратегиям и обзору.

c) Гётеборгский протокол 1999 года. Обзор этого протокола будет обсуждаться по пункту 8 повестки дня.

d) Обмен информацией, сообщениями и План действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Председатель Рабочей группы представит информацию о ходе работы по обмену информацией и осуществлению Плана действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА), обращая внимание на План действий, обсужденный и измененный Рабочей группой. Секретариат представит информацию о завершении работы, связанной с финансируемым по линии Счета развития Организации Объединенных Наций проектом по наращиванию потенциала в области управления качеством воздуха и применения чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии (КАПАКТ) (www.unece.org/ie/capact), сфера охвата которого при поддержке целевого фонда была расширена за пределы региона Центральной Азии с целью вовлечения экспертов из других стран с переходной экономикой. Делегации стран с переходной экономикой, возможно, пожелают особо остановиться на приоритетах своих стран в области наращивания потенциала и

последующей работы по КАПАКТ. Как ожидается, Исполнительный орган обсудит вопрос об обмене информацией и План действий и примет решение по любым дополнительным необходимым мерам.

e) Делегация Швеции, возможно, пожелает представить результаты Гётеборгского рабочего совещания по загрязнению воздуха и вопросам его взаимосвязи с изменением климата и устойчивым развитием. Другие делегации, возможно, пожелают представить свои соображения относительно выводов и предложений указанного совещания.

**Пункт 8: Обзор Гётеборгского протокола 1999 года**

***Ориентировочное время:*** Вторник, 11 декабря, первая и вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/WG.5/88 (Доклад о работе сороковой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)
ECE/EB.AIR/2007/10 (Обзор Гётеборгского протокола 1999 года)
ECE/EB.AIR/WG.1/2007/14 (Обзорный доклад Рабочей группы по воздействию)
ECE/EB.AIR/WG.5/2007/18 (Доклад о работе четвертого и пятого совещаний Группы экспертов по твердым частицам)
ECE/EB.AIR/GE.1/2007/13 (Резюме промежуточного доклада Целевой группы по переносу загрязнителей воздуха в масштабах полушария)

Исходя из решений, принятых на двадцать четвертой сессии Исполнительного органа, ожидается, что он завершит первый обзор Протокола. Секретариат представит документ, содержащий резюме информации, полученной от вспомогательных органов для оказания поддержки процессу обзора; основные вспомогательные органы уже пересмотрели и изменили проект документа. Кроме того, Исполнительному органу будет представлен доклад Рабочей группы по воздействию, доклад Целевой группы по переносу загрязнителей воздуха в масштабах полушария и доклад Группы экспертов по твердым частицам. Более подробная информация по конкретным пунктам обзора будет содержаться в неофициальных документах, представленных, в частности, Целевой группой по переносу загрязнителей воздуха в масштабах полушария (промежуточный доклад), Группой экспертов по твердым частицам (окончательный доклад) и Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки (доклад об итогах обзора Протокола). Участники совещания по Протоколу в рамках Исполнительного органа,

возможно, пожелают согласовать вопрос о дальнейших мерах, включая возможный пересмотр Протокола в результате обзора. Исполнительному органу предлагается принять решение относительно того, какие элементы необходимо включить в план работы на 2008 год, а также относительно работы на более длительный период.

**Пункт 9: Соблюдение обязательств по протоколам**

***Ориентировочное время:*** Среда, 12 декабря, первая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2007/3 (Десятый доклад Комитета по осуществлению)

Председатель Комитета по осуществлению представит его десятый доклад о соблюдении отдельными сторонами их обязательств по протоколам и об углубленном обзоре Гётеборгского протокола 1999 года. Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит рекомендации Комитета.

На своей двадцать четвертой сессии Исполнительный орган избрал одного нового члена Комитета сроком на два года и переизбрал другого еще на один двухгодичный срок. На своей двадцать третьей сессии Исполнительный орган избрал четырех новых членов Комитета и его Председателя сроком на два года и переизбрал двух членов еще на один двухгодичный период. Срок полномочий членов, избранных на двадцать третьей сессии в настоящее время, истек, в связи с чем требуется провести выборы. Исполнительный орган, возможно, пожелает назначить Председателя Комитета.

**Пункт 10: Стратегии и политика Сторон и Сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха**

***Ориентировочное время:*** Среда, 12 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2007/4 (Подготовка вопросника по стратегиям и политике в области борьбы с загрязнением воздуха)
ECE/EB.AIR/2007/5 (Стратегии и политика Сторон и Сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха)

Секретариат представит Исполнительному органу информацию относительно опубликования Обзора стратегий и политики 2006 года. Секретариат также изложит подробности консультаций по стратегиям и политике, проведенных между Специальной

группой экспертов и секретариатом по подготовке вопросника 2008 года в соответствии с просьбой, высказанной Исполнительным органом на его двадцать четвертой сессии. Секретариат также представит проект вопросника 2008 года по борьбе с загрязнением воздуха, а также предложения по сбору и включению в доклад информации от Сторон. Сторонам предлагается представить комментарии по проекту вопросника и предложениям и утвердить их.

**Пункт 11: Руководящие принципы оценки и представления данных о выбросах**

***Ориентировочное время:*** Среда, 12 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/GE.1/2007/15 (Руководящие принципы оценки и представления данных о выбросах)
ECE/EB.AIR/WG.5/88 (Доклад о работе сороковой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)

Исполнительному органу будет представлена информация о подготовке ЕМЕП пересмотренных руководящих принципов и рассмотрении правового статуса и возможного укрепления руководящих принципов Рабочей группой по стратегиям и обзору. Как ожидается, Исполнительный орган рассмотрит вопрос об утверждении руководящих принципов для их использования в рамках работы по Конвенции.

**Пункт 12: Открытие Конвенции и протоколов к ней**

***Ориентировочное время:*** Среда, 12 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2006/8 (Возможности открытия Конвенции)

На своей двадцать третьей сессии Исполнительный орган предложил своему Президиуму рассмотреть вопрос об открытии Конвенции и представить ему информацию о юридических и практических аспектах этой деятельности на его двадцать четвертой сессии. На двадцать четвертой сессии Исполнительный орган рассмотрел возможности открытия Конвенции. Было достигнуто согласие относительно продолжения усилий по привлечению к участию в работе делегаций, не входящих в состав ЕЭК ООН, а Президиуму было предложено рассмотреть вопрос о дальнейшем открытии Конвенции с целью изучения любых альтернативных вариантов, разработать более конкретные направления будущей деятельности и представить отчет о проделанной работе на двадцать пятой сессии. Как ожидается, Исполнительный орган рассмотрит результаты

обсуждений, состоявшихся в Президиуме, и примет решение о необходимости принятия дальнейших мер.

**Пункт 13: Документация по Конвенции**

***Ориентировочное время:*** Среда, 12 декабря, вторая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2007/11 (Документация по Конвенции)

Секретариат представит информацию о работе по унификации документов в ЕЭК ООН и усилиях, прилагаемых в целях повышения качества документации по Конвенции. Секретариат обратит внимание на те требования к документам, которые были установлены в Организации Объединенных Наций и которые в настоящее время применяются более строго. Он представит предложения по устранению некоторых существующих проблем и отметит возможные изменения в будущем. Делегации, возможно, пожелают представить свои соображения относительно существующих и возможных будущих методов.

**Пункт 14: Деятельность органов ЕЭК ООН и международных организаций, связанная с Конвенцией**

***Ориентировочное время:*** Четверг, 13 декабря, первая половина дня

Секретариат сообщит о соответствующей деятельности органов ЕЭК ООН. Представителям международных организаций (например, Всемирной метеорологической организации, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организации здравоохранения) будет предложено представить информацию о проводимой ими деятельности, имеющей особое отношение к Конвенции. Европейскому сообществу будет предложено представить дополнительную соответствующую информацию о пересмотре директивы о национальных потолочных значениях выбросов, сотрудничестве с техническими органами и программными центрами Конвенции, а также о будущем сотрудничестве с Конвенцией. Исполнительный орган, возможно, пожелает учесть эту информацию при рассмотрении своего плана работы.

**Пункт 15: План работы на 2008 год**

***Ориентировочное время:*** Четверг, 13 декабря, первая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2007/6 (Проект плана работы по осуществлению Конвенции на 2008 год)
ECE/EB.AIR/2007/7 (Проект плана работы на 2008 год по деятельности, ориентированной на воздействие)
ECE/EB.AIR/2007/8 (Проект плана работы для ЕМЕП на 2008 год)
ECE/EB.AIR/2007/9 (Проект плана работы Рабочей группы по стратегиям и обзору на 2008 год)

Исполнительному органу будет предложено согласовать план работы по осуществлению Конвенции в 2008 году также с учетом его среднесрочных потребностей. В целях оказания помощи Исполнительному органу в выполнении этой задачи секретариат распространит проект планов работы, одобренных каждым основным вспомогательным органом на основе представленных им проектов, а также пояснительную записку о процедурах утверждения планов работы. Делегации, возможно, пожелают представить дополнительную информацию о плане работы.

**Пункт 16: Финансовые вопросы**

***Ориентировочное время:*** Четверг, 13 декабря, первая половина дня

***Документация:*** ECE/EB.AIR/2007/2 (Финансовые требования для осуществления Конвенции)

Как ожидается, Исполнительный орган рассмотрит состояние Конвенции и примет необходимые меры для покрытия расходов по осуществлению плана работы.
В частности, в рамках этого пункта повестки дня будут приняты бюджеты на 2008 год для ЕМЕП и основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом о ЕМЕП, а также предварительная бюджетная смета на будущий период.

Секретариат представит информацию о добровольных взносах, произведенных с целью оказания поддержки деятельности по осуществлению Конвенции и протоколов к ней в странах ВЕКЦА, а также о бюджете для будущей деятельности в этой области. Исполнительный орган, возможно, пожелает принять решение о дальнейших мерах по поощрению этой деятельности и привлечению необходимых финансовых средств.

**Пункт 17: Прочие вопросы**

***Ориентировочное время:*** Четверг, 13 декабря, первая половина дня

На момент подготовки для подготовки настоящего документа у секретариата не было никаких предложений в рамках этого пункта повестки дня.

**Пункт 18: Выборы должностных лиц**

***Ориентировочное время:*** Четверг, 13 декабря, вторая половина дня

В настоящее время Президиум Исполнительного органа состоит из Председателя и семи заместителей, включая председателей четырех основных вспомогательных органов. Как ожидается, Исполнительный орган изберет этих должностных лиц. Они войдут в состав президиума и будут оставаться на этих должностях до проведения следующей сессии. Исполнительный орган, как ожидается, также изберет Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору и Председателя Комитета по осуществлению.

**Пункт 19: Утверждение решений, принятых на двадцать пятой сессии**

***Ориентировочное время:*** Четверг, 13 декабря, вторая половина дня

В соответствии с пересмотренной практикой, одобренной Исполнительным органом на его двадцать третьей сессии (ECE/EB.AIR/87, пункт 73 b)) на двухлетний испытательный период, Исполнительный орган утвердит свои решения, принятые в ходе сессии. Проект доклада о работе сессии, содержащий утвержденные решения, будет окончательно доработан Председателем в консультации с секретариатом после завершения сессии и размещен на вебсайте Конвенции. Доклад будет представлен для утверждения на двадцать шестой сессии Исполнительного органа. Как ожидается, Исполнительный орган примет решение относительно будущей практики согласования его решений и доклада.

---